

+ LauraStar 

P R O

+ LauraStar 

S P R I N T



Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing

Quelle eau choisir?

Si votre eau courante a une teneur en calcaire inférieure ou égale à 18° f/ 11° d/1.8 mmol/l, vous pouvez utiliser de l'eau du robinet.

Si ce n'est pas le cas, nous vous recommandons de la diluer avec de l'eau déminéralisée du commerce à raison de 1/3 eau du robinet 2/3 eau déminéralisée.

Pour connaître la dureté de votre eau du robinet, veuillez utiliser la bandelette test ci-jointe.

N'utilisez jamais d'additifs, ni d'eau adoucie au sel, ni d'eau déionisée, ni d'eau distillée, ni d'eau de récupération du sèche-linge car ces produits nuisent à la bonne qualité de la vapeur.

Welches Wasser verwenden?

Wenn Ihr Leitungswasser einen Kalkgehalt von 18° f/ 11° d/1.8 mmol/l oder niedriger hat, können Sie Leitungswasser verwenden. Ist dies nicht der Fall empfehlen wir Ihnen, es mit handelsüblichem entmineralisiertem Wasser in Verhältnis 1/3 Leitungswasser, 2/3 entmineralisiertes Wasser zu mischen.

Verwenden Sie bitte den beigefügten Teststreifen, um den Härtegrad Ihres Wassers zu prüfen.

Verwenden Sie nie Zusätze, deionisiertes, destilliertes, mit Salz enthärtetes Wasser, oder aus dem Wäschetrockner entnommenes Wasser, da dies die Dampfqualität beeinträchtigt.

Quale acqua scegliere?

Se la vostra acqua del rubinetto ha un tenore in calcare inferiore od uguale a 18° f/ 11° d/1.8 mmol/l, la potete utilizzare.

Se non è il caso, vi raccomandiamo di diluirla con dell'acqua demineralizzata che trovate in commercio in ragione di 1/3 d'acqua del rubinetto e 2/3 d'acqua demineralizzata.

Per conoscere la durezza della vostra acqua del rubinetto, vogliate utilizzare la strisciolina test allegata.

Non utilizzare mai additivi né acqua addolcita con sale, né acqua deionizzata, né acqua distillata, né acqua di recupero dell'asciugabiancheria: questi prodotti nuociono alla buona qualità del vapore.

What sort of water?

If your tap water is soft or medium (equal or less than 18° f/ 11° d/1.8 mmol/l), you may use your tap water. If it's not the case, we advise you to mix it with industrial standard demineralised water: 1/3 tap water 2/3 demineralised water.

To find out the exact hardness of your tap water, use the enclosed water test strip.

Never use additives, deionised water or water softened with salt, neither distilled water, nor recovery water from the linen-drier, as these products are detrimental to the good quality of the steam.

Welk water gebruiken?

Indien de graad van kalk in uw leidingwater minder of gelijk is aan 18° f/ 11° d/1.8 mmol/l, mag u dit leidingwater gebruiken.

Indien dit echter niet het geval is, raden wij u aan om het leidingwater (1/3) te verdunnen met gedemineraliseerd water (2/3).

Voor de intensiteit van uw leidingwater te weten, gelieve deze tester te gebruiken.

Gebruik nooit additieven, gedeioniseerd of met zout verzacht water, noch gedistilleerd water, noch hergebruikt water van de droogkast/wasdroger want deze produkten doen afbreuk aan de kwaliteit van de stoom.

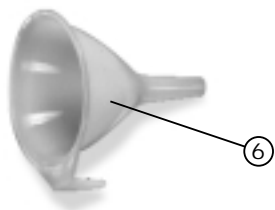
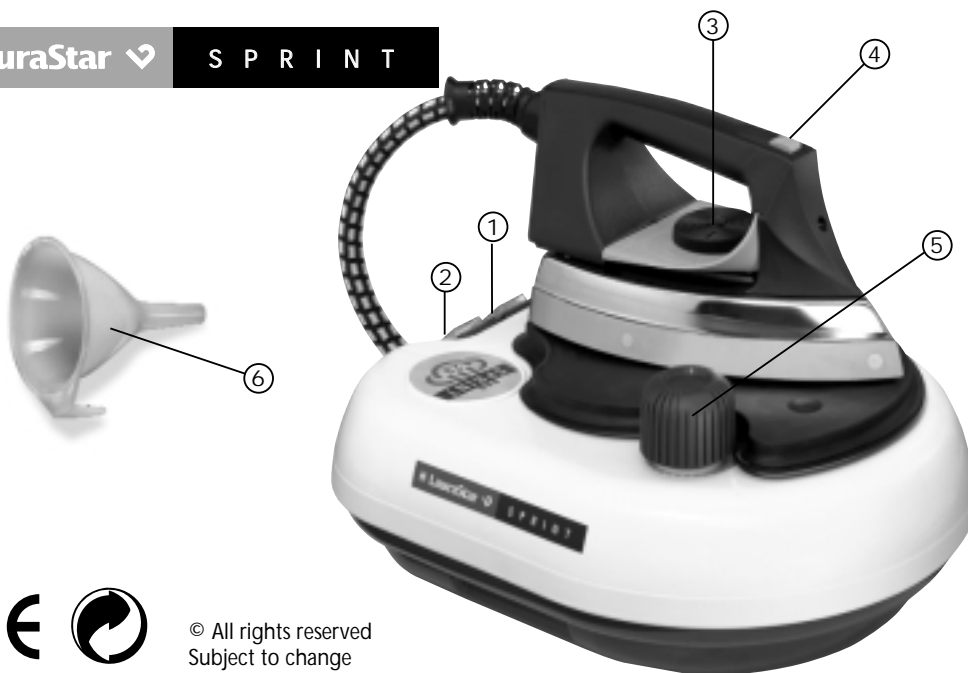
+ LauraStar ♡

P R O



+ LauraStar ♡

S P R I N T



© All rights reserved
Subject to change

Description

1. Interrupteur du fer
2. Interrupteur de la chaudière
3. Thermostat de réglage de la température
4. Commande du jet de vapeur
5. Bouchon de fermeture de la chaudière, avec soupape de sécurité incorporée
6. Entonnoir
7. Jauge hydrométrique
8. Témoin de vapeur, s'éclaire lorsque l'appareil est prêt à l'emploi **PRO**
9. Guide-fil **PRO**

Beschreibung

1. Ein/Ausschalter Bügeleisen
2. Ein/Ausschalter Wasserkessel
3. Thermostat Bügeleisen
4. Dampftaste
5. Verschlussdeckel mit eingebautem Sicherheitsventil
6. Trichter
7. Messstab
8. Dampf-Bereitschaftsanzeige, schaltet sich ein wenn das Gerät bereit ist **PRO**
9. Kabelhalter **PRO**

Descrizione

1. Interruttore accensione ferro da stiro
2. Interruttore accensione caldaia
3. Regolatore termostato temperatura ferro da stiro
4. Pulsante comando " USCITA VAPORE "
5. Tappo, con valvola di sicurezza incorporata
6. Imbuto
7. Asta idrometrica
8. Spia luminosa pronto vapore, si illuminerà quando l'apparecchio è pronto per l'uso **PRO**
9. Reggicavo **PRO**

Description

1. Iron switch
2. Tank switch
3. Temperature thermostat regulator of the iron
4. Steam switch
5. Lid, with safety valve
6. Funnel
7. Hydrometer pole
8. Luminous indicator, it will light when the appliance is ready for use **PRO**
9. Cord-holder **PRO**

Omschrijving

1. Schakelaar van het strijkijzer
2. Schakelaar van de stoomtank
3. Thermostaat voor temperatuurregeling
4. Bedieningsknop van het strijkijzer
5. Afsluitdop van de stoomtank met ingebouwd veiligheidsventiel
6. Trechter
7. Pipet voor het waterpeil
8. Stoomverklikker; gaat aan wanneer het toestel gebruiksklaar is **PRO**
9. Draadgeleider **PRO**

M O D E D ' E M P L O I

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée et vous félicitons d'avoir choisi un produit LauraStar.

Par ce mode d'emploi nous désirons vous donner quelques conseils pour l'emploi du fer à repasser avec chaudière à pression. Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en marche de l'appareil.

- Avant de remplir la chaudière, débrancher la fiche électrique.
- Dévisser le bouchon de la chaudière (5)
- Remplir la chaudière avec 0,8 litre d'eau (voir instructions page A) au maximum en vérifiant à l'aide de la jauge hydrométrique (7) prévue à cet effet l'éventuelle quantité d'eau contenue dans la chaudière.
- Visser le bouchon en évitant de forcer.
- Contrôler que le courant secteur est le même que celui indiqué sur la fiche de données techniques qui se trouve sous la chaudière.
- Insérer la fiche de l'appareil dans une prise pourvue d'une mise à terre (la mise à terre est imposée par la loi). Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou blessures corporelles imputables au non respect de cette règle.
- Allumer la chaudière (2).
- Allumer le fer (1).
- L'appareil **PRO** sera prêt à fonctionner aussitôt que le témoin de vapeur (8) s'allumera.
- L'appareil **SPRINT** sera prêt à fonctionner aussitôt que l'interrupteur de la chaudière (2) s'éteindra.
- Pour obtenir de la vapeur, appuyer sur le bouton (4) situé sur la poignée du fer.
- Pour régler la température de la semelle du fer, tourner le thermostat de réglage (3) dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter et dans le sens inverse pour le diminuer.
- **Remplissage en cours de repassage:** éteignez l'interrupteur de la chaudière (2). Pressez sur la commande de vapeur (4) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'émission de vapeur cesse. Eteignez l'interrupteur du fer (1) et débranchez l'appareil. Dévissez lentement d'environ 2 tours le bouchon de remplissage et attendez que la vapeur résiduelle se soit entièrement échappée. Dévissez complètement le bouchon et procédez au remplissage.



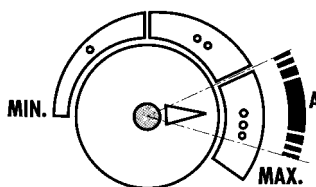
Mesures de sécurité importantes

- Attention: ne jamais ouvrir l'appareil sous pression.
- Le bouchon de la chaudière ne doit impérativement pas être ôté pendant le repassage. Ne pas le dévisser avant d'avoir contrôlé que le fer ne dégage plus de vapeur.
- Ne pas brancher la chaudière sans avoir contrôlé qu'elle contient de l'eau.
- Ne jamais laisser le fer allumé sans surveillance, tout particulièrement en présence de petits enfants.
- Pour éviter les décharges électriques, brancher la fiche du câble d'alimentation seulement dans une prise munie de mise à terre.
- Pour prévenir des risques d'électrocution, il est impératif de ne pas ouvrir vous-même l'appareil ou de changer le cordon d'alimentation. En cas de dommage ou de doute, l'appareil doit être immédiatement retourné au service après-vente agréé.
- Cet appareil électrique peut provoquer de graves électrocutions s'il est mis en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.

Entretien

- Il est très important que l'appareil ne soit pas réparé par des personnes non qualifiées. Toutes les pièces doivent être remplacées par des pièces de rechange originales fournies par le constructeur ou un revendeur agréé.
- Il est conseillé de procéder à une révision périodique du bouchon de la chaudière en contrôlant l'état du joint.
- Contrôler de temps en temps l'état du câble électrique.
- Avant de nettoyer ou commencer les travaux d'entretien, s'assurer que la fiche a été débranchée.
- Pour le nettoyage de l'appareil utilisez un chiffon humide.
- Avant de remplir la chaudière avec de l'eau ou de la nettoyer s'assurer que la fiche a été débranchée.
- Pour la remplir employer seulement la bouteille ou l'entonnoir prédisposé.
- Rincez la chaudière toutes les 20 utilisations. Remplir la chaudière d'eau chaude du robinet, la secouer énergiquement et vider.
- Attention: n'utilisez jamais de détartrant: cela pourrait endommager la chaudière.

Conseils d'utilisation avec les différents tissus



Règle générale

- Vous repassez tous les tissus avec la vapeur. (Vous pouvez repasser certains tissus sans vapeur si vous le jugez nécessaire).
- Pour améliorer la qualité du repassage et augmenter l'autonomie de votre appareil, passez 1 fois sur le tissu avec la vapeur puis une seconde fois sans vapeur, pour sécher.

Réglage de la température du fer

Sur votre fer se trouve un réglage de la température comme sur chaque fer à repasser. Ce disque de réglage concerne la température de la semelle du fer et non la qualité ou la pression de la vapeur. Nous vous recommandons de repasser tous les tissus avec la même température (pos. A), comme le font les professionnels.

La soie

Vous repassez la soie normalement avec la vapeur. Pour les soies foncées, il est conseillé d'utiliser la semelle Softpressing (en vente séparément chez votre concessionnaire).

Les pulls angora, les pulls en laine

Vous passez le fer, tout en donnant de la vapeur, à environ 10 centimètres du tissu, afin de ne pas feutrer, puis prenez le vêtement en main et agitez-le pour lui redonner son volume.

Défroisser

Suspendez l'habit sur un cintre ou tenez-le à la main et touchez légèrement le tissu tout en donnant de la vapeur. Attention: presque tous les tissus se défroissent facilement, à l'exception du coton, du lin et de certaines soies. Si un tissu ne se défroisse pas bien, mettez-le sur la planche et repassez-le normalement. Pour les manches, utilisez une jeannette avec grillage.

Les tissus spéciaux

Le velours, le velours côtelé, le jersey
Sans la semelle Softpressing vous passez à 1 centimètre du tissu avec la vapeur puis vous égalisez à la main.

Données techniques

	SPRINT	PRO
Modèle	SX025	Ecolinda
Tension d'alimentation	230 V ~, 50 Hz	230 V ~, 50 Hz
Puissance chaudière	1000 - 1050W	1000 - 1050W
Puissance fer	800 - 850W	800 - 850W
Pression chaudière Max.	2,8 Bar	3,5 Bar
Capacité chaudière Max.	0,9 L.	0,9 L.
Made in Italy		

Que faire si...

...le fer coule

Si votre fer crache beaucoup d'eau:

1. Vérifiez la température du fer
2. Vidangez et rincez votre chaudière à l'eau chaude
3. Utilisez de l'eau (voir instructions page A)

...il n'y a plus de vapeur

Refaire le plein d'eau

...la semelle du fer est sale

Nettoyez la semelle à l'aide de notre tapis de nettoyage Polyfer que vous pouvez obtenir chez votre revendeur, en suivant les instructions décrites.

Nettoyez plus souvent la semelle de votre fer si vous utilisez de l'amidon pour votre repassage.

Si des problèmes subsistent, appelez notre service clientèle qui est à votre entière disposition.

Service clientèle

CH - 0800 55 84 48
LauraStar SA
Centro Nord-Sud 2C
6984 Bioggio

D - 0180 32 32 4 00
LauraStar Deutschland GmbH
Toyota-Allee 45
50858 Köln-Marsdorf

A - 01 712 21 61 0
LauraStar Austria Handels-GmbH
Prinz Eugen Strasse 18/7
1040 Wien

F - 04 50 31 51 90
LauraStar France Sarl
Site d'Archamps
74160 Archamps

B - 016 400 400
N.V. LauraStar Benelux s.a.
Industrieweg 5
3001 Heverlee

NL - 076 571 00 25
LauraStar Nederland
Goeseelsstraat 16
4817 MV Breda

Internet: www.laurastar.com

e-mail: support@laurastar.com

Garantie internationale

1. Cet appareil LauraStar est garanti pendant 24 mois après la date d'achat. La garantie entre en vigueur à partir de la date figurant sur la facture ou sur le ticket de caisse.
2. L'usure normale de l'appareil, des cordons et de la semelle est exclue de la garantie. Les dégâts dus à des chutes, dégâts d'eau, non-respect de la tension nominale, ne sont pas couverts par la garantie. Cet appareil est destiné à un usage ménager. Le détournement de l'usage premier de l'appareil, le non-respect des prescriptions d'utilisation et d'entretien faisant partie intégrante du mode d'emploi ainsi que toute intervention non autorisée entraînent la suppression du droit à la garantie. Un usage professionnel provoque une diminution du droit à la garantie.
3. Si un appareil LauraStar est confié au point de service autorisé pour une intervention en dehors des clauses de garantie, celle-ci sera considérée comme une "réparation hors garantie" et fera l'objet d'une facture.
4. L'appareil défectueux doit être acheminé au centre de service **LauraStar**.
5. Selon les pays, des prestations particulières peuvent être appliquées en plus des conditions de garantie **LauraStar**. Les réglementations en vigueur dans le pays font foi.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie unserer Marke entgegenbringen und gratulieren Ihnen zum Kauf eines LauraStar-Produktes.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Benutzung der LauraStar Druckdampf-Bügelstation. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch.

- Vor Auffüllen mit Wasser ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Den Deckel des Wasserkessels abschrauben (5).
- Den Kessel mit max. 0,8 l. Wasser (siehe Seite A) auffüllen; die eventuell noch vorhandene Flüssigkeitsmenge anhand des Messstabes (7) überprüfen.
- Deckel schliessen (nicht überdrehen!).
- Sicherstellen, dass die Netzspannung mit dem Typenschild, welches sich auf der Unterseite des Kessels befindet, übereinstimmt.
- Den Stecker des Gerätes an eine mit Erdung versehene Steckdose anschliessen. (Die Erdung ist gesetzlich vorgeschrieben). Der Hersteller weist jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden bei Nichtbeachtung dieses Gesetzes zurück.
- Wasserkessel einschalten (2).
- Bügeleisen einschalten (1).
- Wenn die Dampf-Bereitschaftsanzeige (8) aufleuchtet, ist das Gerät **PRO** bereit.
- Wenn der Ein/Ausschalter (2) ausgeht ist das Gerät **SPRINT** bereit.
- Die Dampftaste (4) betätigen damit der Dampf austritt.
- Die Temperatur der Bügelsohle wird durch Drehen des Thermostats (3), (im Uhrzeigersinn um sie zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn um sie herunterzustellen), gesteuert.
- **Auffüllen während des Bügelns:** Schalten Sie den Dampfschalter (2) aus. Drücken Sie auf die Dampftaste (4), halten Sie sie gedrückt, bis aller Dampf ausgeströmt ist. Schalten Sie den Bügeleisenhalter (1) aus und ziehen Sie das Netzkabel heraus. Schrauben Sie langsam den Einfüllverschluss um ca. 2 Umdrehungen auf und warten Sie, bis der restliche Dampf vollständig ausgeströmt ist. Schrauben Sie den Einfüllverschluss jetzt vollständig auf und füllen Sie ihn.



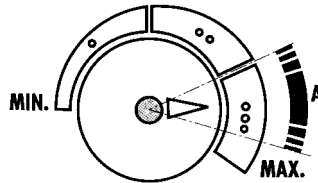
Wichtige Sicherheitsmassnahmen

- Achtung! Niemals das Gerät öffnen, solange es unter Druck steht.
- Der Deckel des Kessels darf auf keinen Fall während des Bügelns abgeschraubt werden, sondern erst, wenn kein Dampf mehr austritt.
- Den Kessel nicht ohne Wasser einschalten.
- Das eingeschaltete Gerät/Bügeleisen niemals ohne Aufsicht lassen, speziell in Gegenwart von Kindern.
- Um Schutz gegen elektrischen Schlag zu gewährleisten, ist das Gerät nur an einer Steckdose mit Erdung anzuschliessen.
- Um die Gefahren elektrischer Schocks auszuschliessen, sollten Sie in keinem Fall das Gerät selbst öffnen oder das Netzkabel auswechseln. Im Fall eines Schadens muss das Gerät umgehend an den zuständigen Kundendienst zurückgegeben werden.
- Dieses elektrische Gerät kann schwere elektrische Schocks verursachen, wenn es mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.

Wartung

- Das Gerät darf nicht von unqualifizierten Personen bedient werden. Alle Ersatzteile dürfen nur durch Original-Ersatzteile ersetzt werden, welche vom Hersteller oder einer autorisierten Service-Stelle geliefert werden.
- Dichtung des Deckels regelmässig überprüfen.
- Regelmässig alle elektrischen Kabel kontrollieren.
- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Gerät darf zur Reinigung nicht abgespritzt werden.
- Wasser nur mit der dafür vorgesehenen Flasche oder Trichter einfüllen.
- Spülen Sie den Kessel nach je 20 Verwendungen aus. Mit warmen Leitungswasser füllen, stark schütteln und ausleeren.
- Achtung: verwenden Sie nie einen Kalkentferner, weil er den Dampferzeuger beschädigen könnte.

Benutzungshinweise für verschiedene Gewebe



Allgemeiner Hinweis

- Bügeln Sie alle Gewebe mit Dampf. (Bestimmte Gewebe können auch ohne Dampf gebügelt werden, falls Sie dies vorziehen. Sie verlieren jedoch dadurch den Vorteil des Druckdampfes).
- Sie verbessern die Bügelqualität und die Autonomie Ihres Geräts, wenn Sie das Bügeleisen zum Glätten der Falten einmal mit Dampf über das Gewebe gleiten lassen und es anschliessend ohne Dampf nochmals über den Stoff führen, um ihn zu trocknen und zu fixieren.

Einstellung der Bügeleisen-Temperatur

Auf Ihrem Bügeleisen befindet sich - wie auf jedem anderen Eisen - ein Temperaturregler. Diese Scheibe regelt die Temperatur der Sohle, nicht aber den Dampfdruck. Wir empfehlen Ihnen, alle Gewebe mit derselben Temperatur zu bügeln (Pos. A), wie dies auch Fachleute tun.

Seide

Bügeln Sie Seide wie gewohnt mit Dampf. Bei gewissen dunklen Seiden ist es ratsam, zur Glanzvermeidung die Softpressing-Sohle zu verwenden (Softpressing-Sohle separat bei Ihrem Fachhändler erhältlich).

Woll - und Angorapullis

Fahren Sie in einem Abstand von 10 cm mit Dampf über das Gewebe, ohne es zu berühren. Schütteln Sie den Pullover anschliessend leicht auf, um ihm Flauch und Volumen zurückzugeben.

Knitterfalten entfernen

Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Bügel oder halten Sie es von Hand hoch. Berühren Sie es leicht mit dem Bügeleisen, indem Sie die Dampfaste betätigen.

Zur Beachtung: Falten können auf diese Weise aus fast allen Geweben entfernt werden. Ausnahmen sind Baumwolle, Leinen und gewisse Seidenstoffe. Falls sich die Falten nicht aus dem hängenden Kleidungsstück entfernen lassen, bügeln Sie es in gewohnter Weise auf dem Bügeltisch. Für Ärmel benutzen Sie ein im Handel erhältliches Ärmelbrett mit Gitterrost.

Spezielle Gewebe

Samt, Cord, Jersey

Fahren Sie mit der Softpressing-Sohle in einem Abstand von nur gerade einem Zentimeter über das Gewebe, ohne es jedoch zu berühren, und geben Sie dabei Dampf. Gleichen Sie es danach von Hand aus.

Technische Daten

	SPRINT	PRO
Modell/Typ	SX025	Ecolinda
Netzspannung	230 V ~, 50 Hz	230 V ~, 50 Hz
Leistung Wasserkessel	1000 - 1050W	1000 - 1050W
Leistung Bügeleisen	800 - 850W	800 - 850W
Maximaldruck Max.	2,8 Bar	3,5 Bar
Kesselinhalt Max.	0,9 L.	0,9 L.
Made in Italy		

Was tun, wenn...

...das Bügeleisen Wasser aussprudelt?

1. Überprüfen Sie die Temperatureinstellung am Bügeleisen-Thermostat.
2. Entleeren Sie den Dampferzeuger und spülen Sie ihn mit heissem Wasser aus.
3. Benutzen Sie Wasser (siehe Seite A).

...kein Dampf mehr aus dem Bügeleisen tritt?

Wasser nachfüllen.

...die Bügeleisensohle verschmutzt ist?

Reinigen Sie die verschmutzte Sohle nach Anweisung mit der bei Ihrem Fachhändler erhältlichen Reinigungsplatte Poli-Fer.

Reinigen Sie die Sohle häufiger, wenn Sie mit Stärke bügeln.

Sollten die Probleme fortbestehen, so rufen Sie bitte unseren Kundendienst an, der Ihnen gerne weiterhilft.

Kundendienst

CH - 0800 55 84 48
LauraStar SA
Centro Nord-Sud 2C
6984 Bioggio

D - 0180 32 32 4 00
LauraStar Deutschland GmbH
Toyota-Allee 45
50858 Köln-Marsdorf

A - 01 712 21 61 0
LauraStar Austria Handels-GmbH
Prinz Eugen Strasse 18/7
1040 Wien

F - 04 50 31 51 90
LauraStar France Sàrl
Site d'Archamps
74160 Archamps

B - 016 400 400
N.V. LauraStar Benelux s.a.
Industrieweg 5
3001 Heverlee

NL - 076 571 00 25
LauraStar Nederland
Goeseelsstraat 16
4817 MV Breda

Internet: www.laurastar.com

e-mail: D_service@laurastar.com (für Deutschland)
support@laurastar.com (für alle andere Länder)

Internationale Garantie

1. Die Garantiezeit für das LauraStar-Gerät beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes. Das Kaufdatum ist durch Rechnung oder Kassenbon zu belegen.
2. Von der Garantie sind ausgeschlossen: normaler Verschleiss des Gerätes, des Kabels und der Bügelsohle sowie Schäden, die auf Herunterfallen, Wasser oder den Betrieb mit falscher Stromart/Spannung zurückzuführen sind.
Die Verwendung des Gerätes zu einem anderen als dem bestimmungsgemässen Gebrauch, die Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Wartungsvorschriften, welche Bestandteil der Gebrauchsanweisung sind, oder unbefugte Eingriffe, führen zu einem Verfall der Garantie. Die Nutzung des Gerätes im gewerblichen Bereich hat eine Verkürzung der Garantiezeit zur Folge.
3. Wird ein LauraStar-Gerät einer autorisierten Kundendienst-Stelle für einen Eingriff ausserhalb der Garantiebedingungen übergeben, handelt es sich nicht um einen "Garantiefall". Die Reparatur wird somit berechnungspflichtig.
4. Im Garantiefall senden Sie bitte das defekte LauraStar-Gerät an unsere Kundendienst-Zentrale ein.
5. Je nach Land können zusätzlich zu den LauraStar-Garantiebedingungen weitere Gewährleistungen in Anspruch genommen werden. Massgebend sind die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



ISTRUZIONI PER L'USO

Cari clienti

Nel ringraziarvi per la preferenza accordataci ci congratuliamo con voi per l'acquisto di una stazione di vapore LauraStar.

Desideriamo darvi alcune avvertenze per l'uso della stazione di vapore LauraStar. Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni.

- Prima di riempire la caldaia staccare la spina elettrica.
- Svitare il tappo della caldaia (5).
- Riempire la caldaia con un massimo di 0,8 litri di acqua (vedere pagina A), verificare con l'apposita asta idrometrica (7) la quantità di liquido eventualmente già contenuta.
- Chiudere il tappo evitando di forzare.
- Controllare che la tensione di rete sia la stessa di quella indicata sulla targhetta DATI TECNICI, riportata sotto la caldaia.
- Inserire la spina dell'apparecchio in una presa provvista di messa a terra (la messa a terra è obbligatoria a termini di legge). Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose o persone derivanti dalla mancata osservanza di questa norma.
- Accendere l'interruttore caldaia (2).
- Accendere l'interruttore ferro (1).
- Quando la spia vapore (8) si accenderà, l'apparecchio **PRO** sarà pronto per l'uso.
- Quando l'interruttore caldaia (2) si spegnerà, l'apparecchio **SPRINT** sarà pronto per l'uso.
- Per ottenere l'erogazione del vapore premere il pulsante (4) posto sull'impugnatura del ferro da stiro.
- La regolazione della temperatura della piastra si ottiene ruotando la manopola di regolazione (3) in senso orario per aumentarla ed in senso antiorario per diminuirla.
- **Riempimento durante la stiratura:** spegnere l'interruttore della caldaia (2). Premere il pulsante del vapore (4) e tenerlo premuto fino a quando non termina l'emissione di vapore. Spegnerne l'interruttore del ferro (1) e togliere la spina dalla presa. Svitare lentamente, di circa 2 giri, il tappo di sicurezza e attendere la fuoriuscita totale del vapore residuo. Svitare completamente il tappo e procedere al riempimento.



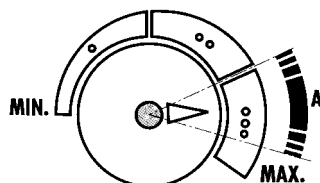
Misure di sicurezza importanti

- Attenzione: non aprire mai l'apparecchio sotto pressione.
- Il tappo della caldaia non deve essere assolutamente tolto quando è in corso la stiratura. Potrà essere svitato solo dopo aver controllato che dal ferro da stiro non si può ottenere emissione di vapore.
- Non accendere la caldaia senza aver controllato che contenga acqua.
- Non lasciare mai incustodita la stazione di vapore accesa, specialmente in presenza di bambini.
- Onde evitare scariche elettriche, inserire la spina del cavo di alimentazione solamente in una presa munita di messa a terra.
- Per impedire il rischio di scosse, evitate assolutamente: d'aprire da soli l'apparecchio; e cambiare il cavo di alimentazione. In caso di guasto o di dubbio sul funzionamento, l'apparecchio va immediatamente reso al servizio dopo vendita responsabile.
- Questo apparecchio elettrico può provocare gravi scosse, se messo a contatto con acqua od altre sostanze liquide.

Manutenzione

- È molto importante che l'apparecchio non venga manomesso da personale non qualificato. Tutti i pezzi devono essere cambiati con pezzi di ricambio originali forniti dal costruttore o dal rivenditore autorizzato.
- È consigliato di procedere ad una revisione periodica del tappo della caldaia controllando lo stato della guarnizione.
- Controllare periodicamente lo stato di usura dei cavi elettrici.
- Prima di pulire o cominciare lavori di assistenza, assicurarsi che la spina sia stata disinserita.
- Per la pulizia dell'apparecchio usare uno straccio umido.
- Prima di riempire la caldaia con acqua o pulirla, assicurarsi che la spina sia stata disinserita.
- Per il riempimento usare solamente la bottiglia o l'imbuto predisposto.
- Sciacquare la caldaia ogni 20 volte. Riempire la caldaia di acqua calda del rubinetto, scuotere energicamente e vuotare.
- Attenzione: non utilizzare mai un anticalcare perché potrebbe danneggiare la caldaia.

Consigli per l'utilizzazione con i diversi tessuti



Regola generale

- Stirare a vapore tutti i tessuti. È possibile stirare senza vapore certi tessuti, se lo si ritiene necessario.
- Per migliorare la qualità della stiratura e aumentare l'autonomia del ferro, effettuare una prima passata con il vapore, quindi una seconda senza per asciugare il tessuto.

Regolazione della temperatura del ferro

Il ferro è provvisto di un sistema di regolazione della temperatura analogo a tutti gli altri ferri. Il disco regolazione influisce sulla temperatura della piastra del ferro e non sulla qualità o sulla pressione del vapore. Si raccomanda di stirare tutti i tessuti con la stessa temperatura (Pos. A), come fanno i professionisti.

La seta

Stirare la seta normalmente, con il vapore, senza la soletta Softpressing. Con le sete scure, si consiglia l'utilizzazione della soletta Softpressing (in vendita separatamente dai vostri concessionari).

Pullover d'angora, pullover di lana

Passare il ferro, vaporizzando a 10 centimetri circa dal tessuto per non infeltrirlo, quindi prenderlo in mano e agitarlo per ridargli volume.

Per togliere le sgualciture

Appendere l'abito su un'attaccapanni e tenerlo in mano, sfiorando delicatamente il tessuto e vaporizzando nello stesso tempo. Attenzione: le sgualciture possono essere tolte facilmente da quasi tutti i tessuti, tranne che sul cotone, il lino e alcune sete. Se le pieghe non scompaiono facilmente, mettete il capo sull'asse da stiro stirando normalmente. Per le maniche, utilizzate uno stiramanche con griglia.

I tessuti speciali

I velluti, i velluti a coste, il jersey

Passare con il vapore a 1 centimetro dal tessuto senza la soletta Softpressing, quindi lisciare con le mani.

Dati tecnici

	SPRINT	PRO
Modello	SX025	Ecolinda
Tensione di alimentazione	230V ~, 50 Hz	230V ~, 50 Hz
Potenza nominale Max.	1000 - 1050W	1000 - 1050W
Potenza nominale ferro	800 - 850W	800 - 850W
Pressione nominale caldaia Max.	2,8 Bar	3,5 Bar
Capacità caldaia Max.	0,9 L.	0,9 L.
Made in Italy		

Cosa fare se...

...il ferro perde acqua

Se dal ferro esce molta acqua:

1. Verificare la temperatura del ferro
2. Svuotare la caldaia e risciacquarla con acqua calda.
3. Utilizzare acqua (vedere pagina A).

...non c'è vapore

Rifare il pieno d'acqua.

...la piastra del ferro è sporca

Pulite la piastra con il nostro tappetino di pulizia Polyfer che trovate presso il vostro rivenditore seguendo le istruzioni indicate sul medesimo.

La pulizia della piastra deve essere fatta più frequentemente se, per stirare, viene usato amido.

In caso di problemi non esitate a telefonare al nostro servizio clientela che sarà a vostra completa disposizione.

Servizio clientela

CH - 0800 55 84 48
LauraStar SA
Centro Nord-Sud 2C
6984 Bioggio

D - 0180 32 32 4 00
LauraStar Deutschland GmbH
Toyota-Allee 45
50858 Köln-Marsdorf

A - 01 712 21 61 0
LauraStar Austria Handels-GmbH
Prinz Eugen Strasse 18/7
1040 Wien

F - 04 50 31 51 90
LauraStar France Sàrl
Site d'Archamps
74160 Archamps

B - 016 400 400
N.V. LauraStar Benelux s.a.
Industrieweg 5
3001 Heverlee

NL - 076 571 00 25
LauraStar Nederland
Goeseelsstraat 16
4817 MV Breda

Internet: www.laurastar.com e-mail: support@laurastar.com

Garanzia internazionale

1. La garanzia per questo apparecchio LauraStar è valida 24 mesi a partire dalla data d'acquisto. La garanzia entra in vigore a partire dalla data d'acquisto che figura sulla fattura o sullo scontrino.
2. I normali fenomeni d'usura dell'apparecchio, del cordone e della piastra sono esclusi dalla garanzia. Non sono coperti dalla garanzia i guasti dovuti alle cadute, all'acqua, al mancato rispetto della tensione nominale. Questo apparecchio è destinato all'uso casalingo. Un'utilizzazione diversa da quella per cui l'apparecchio è stato concepito, il mancato rispetto delle modalità d'impiego e di manutenzione, nonché qualsiasi intervento non autorizzato comporta la soppressione al diritto di garanzia. L'uso a scopi professionali comporta la diminuzione del diritto di garanzia.
3. Se un apparecchio LauraStar viene consegnato a un centro di servizio autorizzato per un intervento non incluso nelle clausole di garanzia, esso sarà considerato secondo i criteri di una riparazione fuori garanzia e rappresenterà oggetto di fatturazione.
4. L'apparecchio difettoso dovrà essere inviato/consegnato a un centro di servizio LauraStar.
5. A seconda del paese, possono essere accordate delle prestazioni particolari al di là delle condizioni di garanzia LauraStar. Ne fanno fede le regole in vigore nel relativo paese.



I N S T R U C T I O N S

Dear Customer,

We thank you for your trust and congratulate you to your purchase of a LauraStar ironing steam station.

This operating instructions booklet gives you some advices on how to use the LauraStar ironing steam station. Please read it carefully before the first use of the product.

- Before filling the tank with water be sure the appliance is unplugged.
- Unscrew the tank's lid (5).
- Fill up the tank with a maximum of 0,8 liter of water (see page B), check with the hydrometer pole (7) supplied, the quantity of liquid already in it.
- Lock the lid avoiding to force it.
- Make sure that the net's voltage is the same as the one on the technical information plate that you'll find under the tank.
- Plug the socket in a earth's outlet. (In conformity with the law the earth's outlet is obligatory). The manufacturer is not responsible for damages to things or persons caused by the non observance of this law.
- Switch on the tank (2).
- Switch on the iron (1).
- When the luminous indicator (8) turns on, the appliance **PRO** is ready for use.
- When the tank switch (2) turns off, the appliance **SPRINT** is ready for use.
- Push the steam switch (4) on top of the iron handle to obtain steam.
- To regulate the temperature (3) of the soleplate, turn the thermostat regulator clockwise to increase or anti-clockwise to reduce the temperature.
- **Filling whilst ironing:** turn off the boiler switch (2). Press the steam button (4) and hold it down until no more steam escapes. Turn off the iron switch (1) and unplug the device. Unscrew the filler cap slowly for about 2 turns and wait until residual steam has totally escaped. Now unscrew the filler cap completely and proceed to fill.



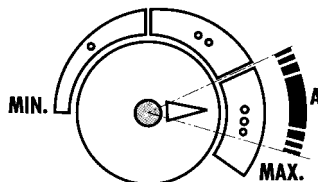
Safety measures

- Warning! Never open the appliance under pressure.
- The tank's lid must not be taken off while ironing. It can be unscrewed once no more steam is coming out of the iron.
- Do not turn on the tank without making sure it contains water.
- Do not leave the appliance unattended when plugged in. Keep away from children.
- To avoid electric discharges, plug the prong of the cable only in an earth plate.
- To prevent any danger of electric shock, you must under no circumstances open the appliance yourself or change the power cord. In case of damage or doubt, the appliance should be immediately returned to the approved after-sales service.
- This electrical appliance can cause serious electric shocks if brought into contact with water or any other liquid.

Maintenance

- The appliance must not be operated by unqualified persons. All spare parts have to be replaced with the original spare parts supplied by manufacturer or agreed agents.
- A periodical checking of the tank lid seal is recommended.
- Check periodically the wear state of the electric cable.
- Before cleaning and maintenance, be sure the appliance is unplugged.
- Before filling the tank with water, be sure the appliance is unplugged.
- To clean the appliance use a damp cloth.
- For water filling use only the bottle or funnel supplied.
- Rinse the boiler after every 20 uses. Fill the boiler with hot tap water, shake vigorously and empty it.
- Caution: never use a descaling agent: this could damage the boiler.

Advice for ironing various fabrics



General rule

- Use steam for all kinds of fabrics. (You can naturally also iron certain fabrics without steam if you prefer).
- To obtain even better ironing results and to extend the length of time before having to refill the water tank go over once using steam, then again without steam to dry the fabric.

Adjusting the temperature of the iron

The temperature control knob on the upper side of your iron serves to regulate the temperature of the sole plate and does not affect the quantity or the temperature of the steam produced. We recommend ironing all types of fabric at the same temperature (position A), as professionals do.

Silk

Iron silk as usual, using steam (for dark silk it is advisable to use the Softpressing sole-plate which you may obtain separately at your sales point).

Wool and angora pullovers

Steam the garment without touching, from a height of about 10 cm, then pick the garment up and shake it to restore its original volume and shape.

Removing creases

Suspending the garment by hand or on a hanger, lightly touch the fabric with the iron using steam. Attention: creases can easily be removed from practically all types of fabric this way, with the exception of cotton, linen and certain kinds of silk. If a fabric does not respond well to this kind of crease removal, place it on the ironing board and iron it in the normal manner. For sleeves, use a small sleeveboard.

Special fabrics

Velvet, corduroy velvet, jersey

If not using the Softpressing sole-plate, steam the garment without touching from a height of about 1 cm, then smooth out the creases by hand.

Technical information

	S P R I N T	P R O
Model	SX025	Ecolinda
Mains voltage	230 V ~, 50 Hz	230 V ~, 50 Hz
Output of the steam generator	1000 - 1050W	1000 - 1050W
Output of the iron	800 - 850W	800 - 850W
Steam pressure Max.	2,8 bar	3,5 bar
Tank capacity Max.	0,9 L.	0,9 L.
Made in Italy		

What to do if...

... the iron leaks

If your iron is loosing considerable water:

1. Check the temperature of the iron
2. Empty and then rinse the steam generator with warm water
3. Use only water (see page B).

... there is no more steam

Refill the tank.

... the soleplate of the iron is dirty

Clean the soleplate using our Polyfer cleaning mat wich you can obtain from your supplier, making sure you follow the written instructions.

Clean it more often if you use starch when ironing.

If the problem persists, call our customer service. Our service agents are happy to assist you.

After-sales

CH - 0800 55 84 48
LauraStar SA
Centro Nord-Sud 2C
6984 Bioggio

D - 0180 32 32 4 00
LauraStar Deutschland GmbH
Toyota-Allee 45
50858 Köln-Marsdorf

A - 01 712 21 61 0
LauraStar Austria Handels-GmbH
Prinz Eugen Strasse 18/7
1040 Wien

F - 04 50 31 51 90
LauraStar France Sàrl
Site d'Archamps
74160 Archamps

B - 016 400 400
N.V. LauraStar Benelux s.a.
Industrieweg 5
3001 Heverlee

NL - 076 571 00 25
LauraStar Nederland
Goeseelsstraat 16
4817 MV Breda

Internet: www.laurastar.com e-mail: support@laurastar.com

International guarantee

1. Your LauraStar is guaranteed for 24 months from the date of purchase. The guarantee is valid as from the date on the invoice or the cash receipt.
2. The guarantee does not cover normal wear and tear, wear of the electrical cord or wear of the sole plate. Damage caused by falling, by water, or by connection to a power source outside the specified voltage, is not covered by the guarantee. The equipment is intended for domestic use only. Inappropriate use of the appliance, non-compliance with the directions on use and maintenance which form an integral part of the instructions for use, as well as an unauthorized interference will result in the cancellation of your guarantee rights. Use of the equipment for non-domestic purposes will reduce the coverage of the guarantee.
3. If the LauraStar equipment sustains any damage which is not covered by the guarantee, the repair of such damage will also not be covered by the guarantee and will be invoiced accordingly, even if the work is done at an official service point.
4. Transport of the LauraStar equipment to the service point shall be at the customer's cost and under his responsibility.
5. In certain countries, the terms of the guarantee may vary according to the laws applying in those countries, and the effect of such laws on our guarantee will be acknowledged by us.



G E B R U I K S A A N W I J Z I N G

Geachte klant,

Wij danken u voor uw vertrouwen in onze producten en feliciteren u met uw keuze.

Met deze gebruiksaanwijzing willen wij u enkele tips geven voor het gebruik van uw strijkijzer met stoomstrijk-centrale. Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen vóór u uw toestel voor de eerste maal gebruikt.

- Alvorens de stoomtank te vullen moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- Schroef de dop van de stoomtank los (5).
- Vul de tank met maximaal 0,8 liter water (volgens de instructies op pag. B) en controleer hierbij de eventuele hoeveelheid water die nog in de tank zit met behulp van de aanduiding van het waterpeil (7).
- Schroef de dop terug vast, maar beschadig de schroefdraad niet.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met het technische typeplaatje onderaan de stoomtank.
- Steek de stekker van het toestel in een geaard stopcontact (aarding is door de wet verplicht). De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van materiële schade of lichamelijk letsel die te wijten is aan het niet naleven van deze regel.
- Schakel de stoomtank in (2).
- Schakel het strijkijzer in (1).
- Het toestel **PRO** is gebruiksklaar wanneer de stoomverklikker (8) oplicht.
- Het toestel **SPRINT** is gebruiksklaar van zodra de schakelaar van de stoomtank (2) uitgaat.
- Om stoom te krijgen drukt u op de knop (4) op de handgreep van het strijkijzer.
- Om de temperatuur van de zool van het strijkijzer te regelen, draait u de thermostaatknop (3) in wijzerzin voor een hogere temperatuur en in tegenwijzerzin voor een lagere temperatuur.
- **Vullen tijdens het strijken:** zet schakelaar stoomtank (2) uit. Druk op de stoomknop (4) en houd deze ingedrukt tot er geen stoom meer vrijkomt. Zet schakelaar strijkijzer (1) uit en trek het stroomsnoer uit het stopcontact. Schroef de vuldop voorzichtig, ongeveer 2 keer, los en wacht tot de overtollige stoom volledig ontsnapt is. Schroef de dop volledig af en vul het toestel.



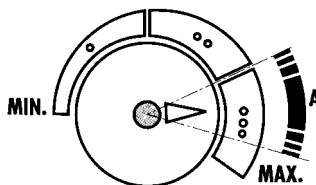
Belangrijke veiligheidsregels

- Opgelet: nooit het toestel openen wanneer het onder druk staat.
- De dop van de stoomtank mag nooit worden verwijderd tijdens het strijken. Schroef de dop nooit los alvorens u gecontroleerd hebt of het strijkijzer geen stoom meer afgeeft.
- De stoomtank mag niet worden ingeschakeld zonder te controleren of ze water bevat.
- Laat het toestel nooit ingeschakeld achter zonder toezicht, vooral als er kleine kinderen in de buurt zijn.
- Om een elektrische ontlading te vermijden mag u de stekker van het netsnoer alleen aansluiten op een geaard stopcontact.
- Om het gevaar voor elektrocutie te vermijden, mag u het toestel nooit zelf openen of het stroomsnoer te vervangen. In geval van twijfel of beschadiging moet het toestel onmiddellijk worden teruggestuurd naar de erkende service-dienst.
- Dit elektrisch toestel kan ernstige elektrocutie veroorzaken als het in contact komt met water of andere vloeistoffen.

Onderhoud

- Het is heel belangrijk dat het toestel nooit in handen van onbevoegden wordt gegeven. Alle stukken moeten vervangen worden door originele wisselstukken, geleverd door de constructeur of een herkend verdeler.
- Het is aangewezen om regelmatig de toestand van de dop van het reservoir te controleren.
- Controleer van tijd tot tijd de staat van het netsnoer.
- Alvorens het toestel schoon te maken of te onderhouden, moet u controleren of de stekker uit het stopcontact getrokken is.
- Gebruik een natte doek voor het reinigen van het toestel.
- Alvorens de stoomtank met water te vullen of ze te reinigen, moet u controleren of de stekker uit het stopcontact getrokken is.
- Gebruik enkel de speciale vulfles of trechter om de stoomtank te vullen.
- Spoel de stoomtank na elke 20 gebruiksbeurten. Vul de stoomtank met warm leidingwater, schud ze krachtig en laat ze leeglopen.
- Opgelet: gebruik nooit ontkalker: dit zou de stoomtank kunnen beschadigen.

Gebruikstips voor verschillende stoffen



Algemene regel

- U strijkt alle stoffen met stoom. (U kunt sommige stoffen zonder stoom strijken als u dat nodig vindt).
- Om de kwaliteit van het strijkwerk en de autonomie van uw toestel te verhogen, gaat u éénmaal over de stof met stoom, om te drogen.

Regeling van de temperatuur van het strijkijzer

Uw strijkijzer beschikt over een temperatuurregeling zoals elk ander strijkijzer. Deze regelschijf regelt de temperatuur van de zool van het strijkijzer, en niet de temperatuur of de druk van de stoom. Wij raden u aan alle stoffen met dezelfde temperatuur te strijken (pos. A) zoals vakmensen het doen.

Zijde

U strijkt de zijde normaal met stoom. Voor donkere zijde is het aangeraden de Softpressingzool te gebruiken (te koop bij uw verkoper).

Angora trui, wollen trui

U haalt het strijkijzer, terwijl het stoom geeft, op ongeveer 10 cm afstand over de stof om vervilting te vermijden. Daarna neemt u het kledingstuk op en schudt u het om het opnieuw volume te geven.

Ontkreuken

Hang het kledingstuk op een kleeerhanger of houd het met de hand omhoog en ga er licht over met stoom.

Opgelet

Bijna alle stoffen zijn gemakkelijk te ontkreuken, behalve katoen, linnen en sommige soorten zijde. Als een stof moeilijk glad te krijgen is, legt u ze op de plank en strijkt u ze normaal. Voor de mouwen gebruikt u een mouwplank met rooster.

Speciale stoffen

Fluweel, ribfluweel, jersey

Zonder de Softpressingzool strijkt u op 1 centimeter van de stof met stoom en effent u de stof vervolgens met de hand.

Technische gegevens

	SPRINT	PRO
Model	SX025	Ecolinda
Netspanning	230 V ~, 50 Hz	230 V ~, 50 Hz
Max. vermogen	1000 - 1050W	1000 - 1050W
Vermogen strijkijzer	800 - 850W	800 - 850W
Max. druk stoomtank	2,8 bar	3,5 bar
Max. capaciteit stoomtank	0,9 L.	0,9 L.
Made in Italy		

Wat doet u als...

...het strijkijzer lekt

Als uw strijkijzer veel water sproeit:

1. Controleer de temperatuur van het strijkijzer.
2. Ledig de stoomtank en spoel ze met warm water.
3. Gebruik water (volgens de instructies op pag. B).

...er geen stoom meer is

Vul het toestel opnieuw met water.

...de zool van het strijkijzer vuil is

Gebruikt u ons Polyfer matje dat u zich bij uw verdeler kunt aanschaffen, en past u de richtlijnen toe.

Maak de zool van uw strijkijzer vaker schoon als u stijfjel gebruikt voor uw strijkwerk.

Als de problemen zich blijven voordoen, contacteert U best onze klantendienst.

Klantendienst

CH - 0800 55 84 48
LauraStar SA
Centro Nord-Sud 2C
6984 Bioggio

D - 0180 32 32 4 00
LauraStar Deutschland GmbH
Toyota-Allee 45
50858 Köln-Marsdorf

A - 01 712 21 61 0
LauraStar Austria Handels-GmbH
Prinz Eugen Strasse 18/7
1040 Wien

F - 04 50 31 51 90
LauraStar France Sàrl
Site d'Archamps
74160 Archamps

B - 016 400 400
N.V. LauraStar Benelux s.a.
Industrieweg 5
3001 Heverlee

NL - 076 571 00 25
LauraStar Nederland
Goeseelsstraat 16
4817 MV Breda

Internet: www.laurastar.com

e-mail: support@laurastar.com

Internationale garantie

1. Dit LauraStar toestel wordt gedurende 24 maanden na de aankoopdatum gewaarborgd. De garantie geldt vanaf de datum op de factuur of op de kassabon.
2. De normale slijtage van het toestel, van de snoeren en van de zool valt niet onder de garantie. De schade die te wijten is aan een val, waterschade en niet-naleving van de nominale spanning valt niet onder de garantie. Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Misbruik van het toestel, nietnaleving van de gebruiks- en onderhoudsvoorschriften, die integraal deel uitmaken van de gebruiksaanwijzing, en elke ongeoorloofde ingreep leiden tot nietigverklaring van de garantie. Professioneel gebruik leidt tot een beperking van het recht op garantie.
3. Indien een LauraStar toestel wordt toevertrouwd aan een erkende onderhoudsdienst voor een ingreep die buiten de garantiebepalingen valt, zal deze ingreep worden beschouwd als een "reparatie buiten garantie" en gefactureerd worden.
4. Het defecte toestel moet naar het LauraStar service center worden verstuurd.
5. Naargelang van het land kunnen specifieke prestaties worden toegepast bovenop de LauraStar garantie-bepalingen. De in het land geldende reglementen zijn van kracht.



<p>Timbre du revendeur Stempel des Händlers Timbro del rivenditore Dealer stamp Stempel van de winkel</p> <p>Date: _____</p>	<p>Quittance de caisse Kassenzettel Scontrino di cassa Cash receipt Kassabon</p> <p>Art. Nr.: _____</p>
--	---

- Veuillez joindre une copie de cette carte de garantie lors de l'envoi de votre LauraStar.
- Beim Einsenden Ihres LauraStar-Gerätes bitte eine Kopie dieser Garantiekarte beilegen.
- Vogliate allegare all'invio del Vostro LauraStar una copia della garanzia.
- When sending us your LauraStar, please include a copy of this guarantee card.
- Als u ons uw LauraStar zent, a.u.b. een kopie van deze garantie insluiten.

Déclaration de conformité CE

Désignation: Générateur de vapeur LAURASTAR SPRINT Modèle: SX025 Type: SXP01
 LAURASTAR PRO Modèle: Ecolinda Type: SXP01

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents normalisés en vigueur.

Conformément aux termes des directives CEE.

EG-Konformitätserklärung

Bezeichnung: Druckdampf-Bügelstation LAURASTAR SPRINT Modell: SX025 Typ: SXP01
 LAURASTAR PRO Modell: Ecolinda Typ: SXP01

Wir erklären auf eigene Verantwortung, dass dieses Produkt den gültigen Normen bzw. oder normalisierten Dokumenten entspricht.

Gemäss den Bestimmungen der Richtlinien EWG.

Dichiarazione di conformità

Definizione: Stazione di vapore LAURASTAR SPRINT Modello: SX025 Tipo: SXP01
 LAURASTAR PRO Modello: Ecolinda Tipo: SXP01

No dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questo prodotto è conforme alle norme o ai documenti normalizzati in vigore.

In base alle prescrizioni CEE.

EC declaration of conformity

Description: Steam station LAURASTAR SPRINT Model: SX025 Type: SXP01
 LAURASTAR PRO Model: Ecolinda Type: SXP01

We declare under our own responsibility that this product complies with the standardised documents or standards in force.

According to the provisions of the directives EEC.

Konformiteitsverklaring

Benaming: Stoomstrijkcentrale LAURASTAR SPRINT Model: SX025 Type: SXP01
 LAURASTAR PRO Model: Ecolinda Type: SXP01

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat deze producten voldoen aan de vigerende normen of normdocumenten.

Volgens de bepalingen van de richtlijnen EEG.

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ENGLISH

NEDERLANDS